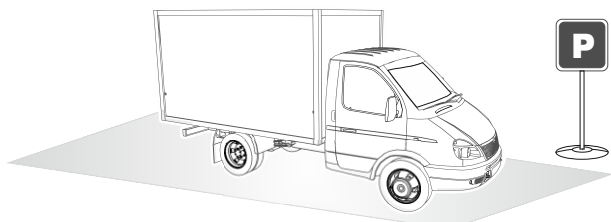
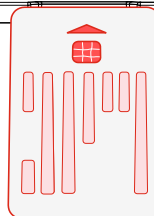
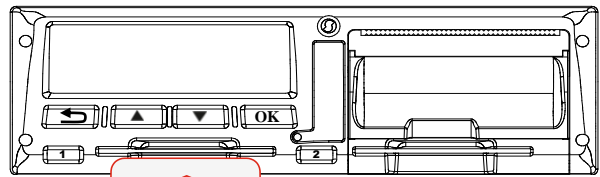


1. Начало работы



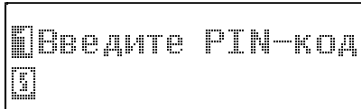
Работа с тахографом разрешается только когда транспортное средство неподвижно!

2. Установка карты




- Включите зажигание ТС.
- Установите карту водителя в левый слот, чипом вверх.
- Установите в правый слот карту сменного водителя.

3. Ввод PIN-кода



производится нажатием кнопки «OK».

- После появления символа , если ввод PIN-кода закончен, нажмите «OK». Если нет, то продолжите ввод, нажав «▲»/«▼».

- При нажатии кнопок «▲»/«▼», увеличиваются/уменьшаются значения чисел.

- Подтверждение выбранной цифры и переход к следующей,

4. Ручной ввод

Производится для контроля деятельности водителя в период времени, когда карта не была установлена в тахограф.

М Ручной ввод?



М Ручной ввод?



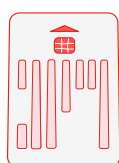
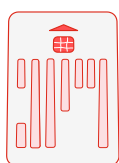
- Если вам необходимо ввести информацию, то нажмите кнопку «OK».

- Если вам не нужно вводить информацию о своей деятельности, то нажав кнопку «▲» или «▼», перейдите в окно с ответом «Нет», и затем нажмите кнопку «OK».

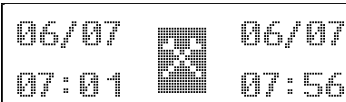
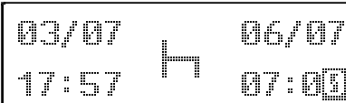
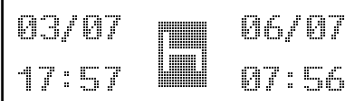
5. Пример:

- в 17:56 (03.07.2013) вы извлекли карту из тахографа;
- с 17:56 (03.07.2013) до 07:00 (06.07.2013) у вас был выходной;
- с 07:00 до 07:56 (06.07.2013) вы выполняли погрузочно-разгрузочные работы (либо другую работу);
- с 07:56 (06.07.2013) вы установили карту в тахограф, чтобы начать движение.

03.07.2013 17:56 06.07.2013 07:00 06.07.2013 07:56



6. Пример ручного ввода:



После выбора ручного ввода деятельности, на экране появится дата и время (+1 минута) последнего извлечения карты (слева). Справа появится дата и время установки карты. При помощи кнопок «▲»/«▼» перейдите к виду деятельности «Отдых» (H) и нажмите «OK» для подтверждения и перехода к изменению даты. При этом сценарии изменение

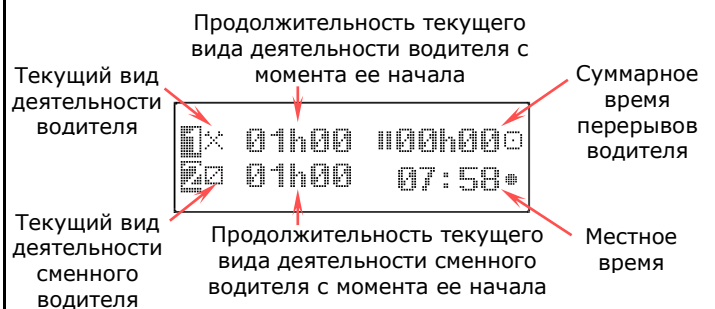
даты не нужно, нажмите несколько раз «OK» для перехода к изменению времени. Кнопками «▲»/«▼» измените время установки карты на время начала погрузочно-разгрузочных работ и нажмите «OK». На экране появится дата и время (+1 минута) последнего введенного вида деятельности (слева) и дата и время установки карты (справа). При помощи кнопок «▲»/«▼» перейдите к виду деятельности «Другая работа» (X) и нажмите «OK». При данном сценарии изменение даты и времени больше не нужно, поэтому нажимайте «OK» до перехода к окну с предложением сохранить ввод.

7. Сохранение ввода



- Подтвердите сохранение ввода, нажав кнопку «**OK**».
- Кнопками «**▲**»/«**▼**» перейдите в окно «Распечатать» с ответом «Нет»
- Нажмите «**OK**».

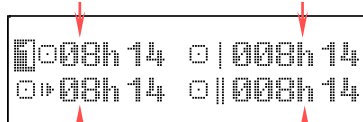
8. На экране появится **основной экран** стандартной индикации:



Из основного экрана с помощью кнопок «**▲**»/«**▼**» можно перейти в окна «**Водитель 1**», «**Водитель 2**», «**Дата и время**», «**Скорость и одометр**».

Водитель 1.

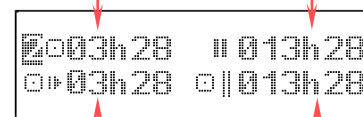
Суммарное время вождения водителя с момента последнего перерыва или отдыха | Суммарное время вождения за текущую неделю



Суммарное время вождения водителя за текущую рабочую смену | Суммарное время вождения за текущую и предыдущую неделю

Водитель 2.

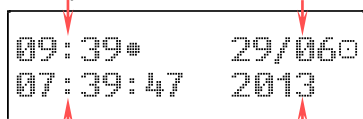
Суммарное время вождения сменного водителя с момента последнего перерыва или отдыха | Суммарное время перерывов в работе сменного водителя (время отдыха плюс время готовности)



Суммарное время вождения сменного водителя за текущую рабочую смену | Суммарное время вождения за текущую и предыдущую неделю

Дата и время.

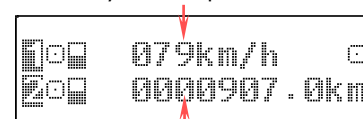
Текущее местное время | Текущее число и месяц



Текущее время UTC | Текущий год

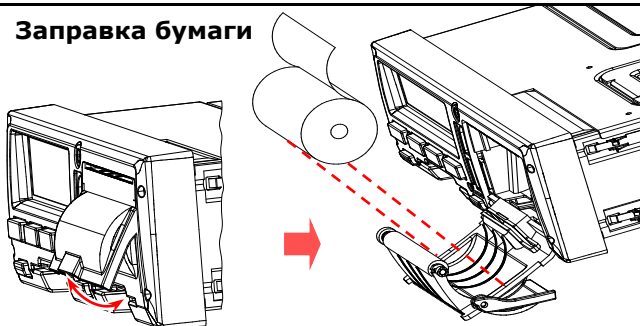
Скорость и одометр.

Текущая скорость ТС



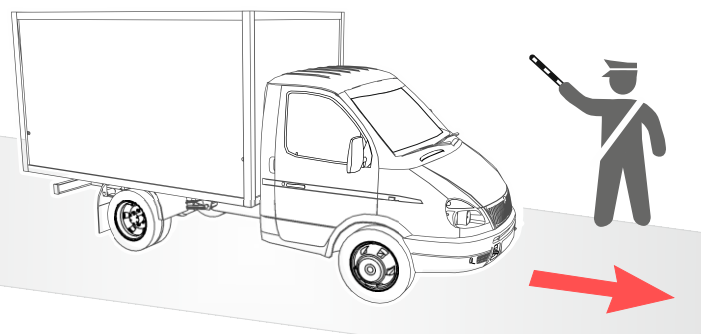
Пробег ТС

9. Заправка бумаги



- Потяните за ручку на крышке печатающего механизма. Крышка откроется.
- Установите рулон бумаги в лоток, как показано на рисунке, и вытяните свободный конец ленты.
- Закройте крышку отсека так, чтобы свободный конец ленты попал в щель между крышкой отсека и корпусом.

10. Поехали!



Соблюдение режимов труда и отдыха может проверить контролер или владелец предприятия/транспортного средства. Данные о режимах труда и отдыха можно извлечь из тахографа двумя способами:

- считать данные с тахографа (см. п.11);
- произвести распечатку отчетов (см. п. 12).

11. Считывание данных

- Установите карту контролера/предприятия в один из картоприемников.
- Установите устройство для считывания данных в разъем выгрузки данных (см. рисунок).

12. Распечатка отчетов

- Перейдите из любого окна стандартной индикации в меню «Печать», нажав кнопку «OK».
- В меню «Печать» нажмите кнопку «OK». На экране появится окно с предложением распечатать суточный отчет из карты водителя. Если нужно, нажмите «OK».
- Если вы хотите распечатать другой отчет, то с помощью кнопок «▲»/«▼» перейдите к нужному отчету, и нажмите «OK».

13. Функции меню

14. Извлечение карточки

- Чтобы извлечь карту из левого слота, нажмите и удерживайте в течении 2-3 секунд кнопку «1».
- Чтобы извлечь карту из правого слота, нажмите и удерживайте в течении 2-3 секунд кнопку «2».

15. Основные пиктограммы

Символ	Люди	Действия	Режимы работы
	Предприятие		Режим предприятия
	Контролер	Контроль	Режим контроля
	Водитель	Управление	Рабочий режим
	Мастерская	Калибровка	Режим калибровки
	Изготовитель		

Символ	Вид деятельности	Символ	Вид деятельности
	Готовность		Работа
	Управление		Перерыв
	Отдых		Нет данных

АТОЛ	
1	30/05/2013 11:28 (UTC)
2	24h
3	Иванов
4	Иван
5	RUS/RUD8000000010605
6	30/04/2014
7	Z9M8573945N826495
8	A012MM199
9	ООО «ПОС система»
10	03000000001
11	Мастерская XXX
12	RUS/RUM1234567891011
13	30/05/2012
14	RUS/RUKGAY01234567891
15	10/04/2013
16	30/05/2013 52
17	1
18	A012MM199
19	0 км
20	07:56 01h00 00
	08:56 02h00 00
	10:56 02h01 00
	12:57 02h30 00
	15:26 01h00 00
21	351 км; 351 км
22	08:56 0 км
	02h00 110 км
	07:56 10:56
	01h00 00h00
	10h30
23	29/05/2013 18:14 00h02
	A012MM199
24	29/05/2013 20:40 04h22
	B013MM190
25	
26	
27	

Суточная распечатка с карты водителя

1. Дата и время распечатки.
2. Тип распечатки.
3. Фамилия владельца карты.
4. Имя владельца карты.
5. Идентификационный номер карты и страны.
6. Дата окончания срока действия карты.
7. Идентификационный номер ТС (VIN).
8. Регистрационный номер ТС (VRN).
9. Предприятие-изготовитель тахографа.
10. Серийный номер тахографа.
11. Мастерская, проводившая последнюю калибровку.
12. Идентификационный номер карты мастерской.
13. Дата последней калибровки.
14. Идентификационный номер карты контролера, который последним производил контроль водителя.
15. Дата последнего контроля водителя.
16. Дата распечатки и количество дней использования карты (счетчик присутствия).
17. Номер картридера, куда была вставлена карта.
18. Регистрационный номер ТС (VRN).
19. Пройденное количество километров на момент ввода карты.
20. Действия при установленной карте водителя, время начала и продолжительность.
21. Пройденное количество километров и показания одометра при извлечении карты водителя.
22. Сводка деятельности за сутки.
23. Последние пять событий и неисправностей с карты водителя.
24. Последние пять событий и неисправностей из памяти тахографа.
25. Место контроля.
26. Подпись контролера.
27. Подпись водителя.
28. Деятельность водителей, сохраненная в памяти тахографа, по картридерам в хронологическом порядке.
29. Показания одометра в 00:00 и в 24:00.
30. Номер картридера, куда была вставлена карта.
31. Дата и время извлечения карты из предыдущего автомобиля.
32. Показания одометра при установке карты.
33. Перечень деятельности водителя 1 за сутки.
34. Показания одометра при изъятии карты, и пройденное количество километров.
35. Период в течение которого в слоте 1 отсутствовала карта водителя:
 - показания одометра на начало периода;
 - установленный вид деятельности;
 - показания одометра на конец этого периода.
36. Суточный итог.
37. Итоговая сводка режимов деятельности, установленных при отсутствии карты водителя 1.
38. Итоговая сводка режимов деятельности, установленных при отсутствии карты водителя 2.
39. Итоговая сводка деятельности за день для водителя 1.

Суточная распечатка из памяти тахографа

АТОЛ	
1	30/05/2013 11:28 (UTC)
2	24h
3	Петров
4	Петр
5	RUS/RUD8000000010609
6	30/04/2014
7	Z9M8573945N826495
8	A012MM199
9	Иванов
10	Иван
11	30/05/2013
12	95683 - 95920 км
13	1
14	Иванов
15	Иван
16	RUS/RUD8000000010605
17	30/04/2014
18	A012MM199
19	29/05/2013 16:21
20	95683 км
21	07:56 01h00
22	06:28 00h40
23	08:01 01h30
24	95783; 100 км
25	95783 км
26	09:10 01h00
27	95783 км 0 км
28	2
29	Петров
30	Петр
31	10h00
32	00h10 5 км
33	07:56 10:56
34	01h00 00h00
35	07:56 12:16
36	11h00 00h00
37	Иванов
38	Иван
39	RUS/RUD8000000010605
	95783 км
	01h30 100 км
	01h40 00h00
	00h00
	01h30
24	1 30/05/2013 18:14
	(1) 00h02